Gemeinde Ritten
Südtirol

Comune di Renon
Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **02.11.2026**

Uhr - ore **14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore	X	
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

VERWALTUNGSORGANE

Ratifizierung von dringenden Repräsentationsausgaben der Bürgermeisterin (Ankauf eines Bouquets mit Trauerschleife bei der Firma Agrocenter Bozen OHG)
CIG BD9FD2C420

OGGETTO

ORGANI ISTITUZIONALI

Ratifica di spese di rappresentanza urgenti della Sindaca (acquisto di un bouquet con nastro funebre presso la ditta Agrocenter Bozen Snc)
CIG BD9FD2C420

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass am 22.10.2026 Herr Dr. Ferdinand Rottensteiner, welcher die Gemeinde als Bürgermeister von 1984 bis 2010, als Vizebürgermeister von 1980 bis 1984 und als Gemeindereferent von 1969 bis 1980 vertreten hat, verstorben ist und für die Trauerfeier ein Bouquet mit Trauerschleife angekauft wurde;

Festgestellt, dass es aus zeitlichen Gründen nicht möglich war, die Ausgabe im Vorhinein durch den Gemeindeausschuss zu verpflichten;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen;

Nach Einsichtnahme in die Art. 214 und Art. 215 (Buchstabe h) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 sowie in die Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, welche im Art. 3, Buchstabe i) unter den zulässigen Repräsentationsausgaben u. a. die Ausgaben für die Totenehrung ehemaliger Mitglieder des Gemeindeausschusses auflistet;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 und festgestellt, dass für diese Dienstleistung derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Dienstleistung unter 140.000 Euro liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Agrocenter Bozen OHG vom 29.10.2026 im Betrag von Euro 184,42 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il 22.10.2026 è deceduto il Signor Dr. Ferdinand Rottensteiner, che ha rappresentato il Comune come Sindaco dal 1984 al 2010, come Vicesindaco dal 1980 al 1984 e come Assessore dal 1969 al 1980 e che per la cerimonia funebre è stato acquistato un bouquet con un nastro funebre;

Accertato che per motivi di tempo non è stato possibile impegnare la spesa in anticipo da parte della Giunta comunale;

Visto il regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza;

Visti gli artt. 214 e 215 (lettera h) del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 nonché il Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, che nell'art. 3, lettera i) elenca tra le spese di rappresentanza ammissibili tra l'altro le spese per onoranze funebri per ex membri della Giunta comunale;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 ed accertato che per questo servizio attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ne può essere acquistata tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Rilevato che l'importo complessivo di questo servizio è inferiore a euro 140.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti – approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Agrocenter Bozen Snc del 29.10.2026 nell'importo di euro 184,42 più IVA del 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che

ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen und von Aufträgen im Architektur- und Ingenieurwesen und von sozialen und anderen Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des Landesgesetzes Nr. 16/2015, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27. Juni 2023;

Vista la linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, forniture e servizi e di servizi di ingegneria e architettura e di servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della legge provinciale n. 16/2015, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27 giugno 2023;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen () und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit () mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa () e quella contabile (), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

1) aus den in den Prämissen genannten Gründen die dringende Repräsentationsausgabe der Bürgermeisterin betreffend den Ankauf eines Bouquets mit Trauerschleife anlässlich des Todes des Herrn Dr. Ferdinand Rottensteiner zu ratifizieren, gemäß Angebot der Firma Agrocenter Bozen OHG im Betrag von Euro 184,42 zuzüglich MwSt. 22 %, insgesamt Euro 224,99;

1) per i motivi indicati nelle premesse di ratificare l'urgente spesa di rappresentanza della Sindaca concernente l'acquisto di un bouquet con nastro funebre in occasione del decesso del Dr. Ferdinand Rottensteiner, secondo l'offerta della ditta Agrocenter Snc nell'importo di euro 184,42 più Iva del 22 %, totale euro 224,99;

2) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;

2) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

3) diese Ausgabe von Euro 224,99 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Verwaltungsorgane
Kapitel: Sonstige Verbrauchsgüter
Fälligkeit: 2026;

3) di impegnare questa spesa di euro 224,99 come segue:
Centro di costo: Organi istituzionali
Capitolo: Altri beni di consumo
Esigibilità: 2026;

4) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

4) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regio-

kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

nale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet	Letto, confermato e sottoscritto
BÜRGERMEISTERIN - SINDACA Julia Fulterer	GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE Helga Plankensteiner

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale